

BELL-231/ 232/233 SET



KURZ-ANLEITUNG
SHORT INSTRUCTION MANUAL
COURT MODE D'EMPLOI
KORTE GEBRUIKSAANWIJZING

VERSION 14-12-2015



DE

Diese Bedienungsanleitung ist eine Publikation der m-e GmbH modern-electronics, An den Kolonaten 37, 26160 Bad Zwischenahn

Diese Bedienungsanleitung entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderung in Technik und Ausstattung vorbehalten.

GB

These operating instruction are published by m-e GmbH modern-electronics, An den Kolonaten 37, 26160 Bad Zwischenahn/Germany

The operating instructions reflect the current technical specifications at time of print. We reserve the right to change the technical or physical specifications.

F

Cette notice est une publication de la société m-e GmbH modern-electronics, An den Kolonaten 37, 26160 Bad Zwischenahn/Allemagne.

Cette notice est conforme à la réglementation en vigueur lors de l'impression. Sous réserve de modifications techniques et d'équipement.

NL

Deze gebruiksaanwijzing is een publicatie van m-e GmbH modern-electronics, An den Kolonaten 37, 26160 Bad Zwischenahn/Duitsland

Deze gebruiksaanwijzing voldoet aan de technische eisen bij het ter perse gaan. Wijzigingen in techniek en uitrusting voorbehouden.

DEUTSCH

KURZANLEITUNG BELL-231/232/233 SET

ERSTE INBETRIEBNAHME

Dieses Funk-Türklingel-Set ist mit einer automatischen, selbst lernenden digitalen Codierung ausgestattet und es sind keine Einstellungen vorzunehmen. Lesen Sie diese Anleitung vor der Inbetriebnahme sorgfältig durch um Fehler bei der Inbetriebnahme zu vermeiden.

Codierung zwischen Außen- und Inneneinheit (Empfänger) einstellen

Außeneinheit (Sender)

Nach Einlegen der Batterie, bzw. nach Entfernen des Isolierstreifens der Batterie stellt sich die Inneneinheit (Empfänger) auf eine der 256 möglichen Codierungen ein. Dies geschieht automatisch.

i Hinweis: Es können maximal 4 Außeneinheiten an eine Inneneinheit angelernt werden.

Inneneinheit (Empfänger)

1. Nach Einsetzen der Batterien in das Batteriefach (11) hören Sie einen doppelten Beep-Ton.
2. Drücken Sie den Klingeltaster an der Außeneinheit, auf den die Inneneinheit reagieren soll.
3. Die Inneneinheit spielt die eingestellte Klingelmelodie ab.

Weitere Sender (bis zu 4 Stück sind insgesamt möglich) können wie folgt angelernt werden

4. Code-Taste am Empfänger drücken, bis ein einfacher Beep-Ton abgegeben wurde.
5. Innerhalb von 10 Sekunden muss jetzt der entsprechende Klingeltaster gedrückt werden, geschieht dies nicht, verlässt der Empfänger den Lernmodus automatisch gefolgt von einem doppelten Beep-Ton.
6. Für weitere Sender wiederholen Sie die Schritte 4 und 5.

i Hinweis: Wenn der Empfänger vier Sender angelernt hat, ist der Speicher voll. Dies wird durch einen 4-fachen Beep-Ton angezeigt.

Um den Empfänger wieder auf die Werkseinstellung zu bringen, bzw. alle angelernten Sender zu löschen, führen Sie folgende Schritte aus.

7. Entnehmen Sie alle Batterien aus dem Empfänger
8. Drücken und halten Sie die Codetaste am Empfänger
9. Legen Sie die Batterien wieder ein (Codetaste weiter gedrückt halten)
10. Nachdem ein 3-facher Beep-Ton zu hören war, lassen Sie die Codetaste los. Der Empfänger ist jetzt wieder auf Werkseinstellung und alle angelernten Sender wurden aus dem Speicher gelöscht.

Alle weiteren Informationen entnehmen Sie bitte den beiden ausführlichen Anleitungen für Sender und Empfänger.

ENGLISH

SHORT INSTRUCTION MANUAL BELL-231/232/233 SET

FIRST TIME OPERATION

This wireless doorbell set is equipped with an automatic, self-learning digital encoding, and therefore no adjustments are required. Please read these instructions carefully before first use to avoid any errors during start-up.

Coding set-up between outdoor unit and indoor unit (receiver)

Outdoor unit (transmitter)

After inserting the battery or removing the battery insulating strip, the indoor unit (receiver) responds to one of the 256 possible encodings. This happens automatically.

i Note: A maximum of 4 outdoor units can be programmed to one indoor unit.

Indoor unit (receiver)

1. After inserting the batteries into the battery compartment (11) you will hear a double beep tone.
2. Press the doorbell button on the outdoor unit, which the indoor unit should respond to.
3. The indoor unit plays the set chime melody.

Additional transmitters (up to 4 units in total) can be programmed as follows

4. Press the code button on the receiver until a single beep is heard.
5. The corresponding doorbell button must be pressed now within 10 seconds. If this does not happen, the receiver exits the learning mode automatically, followed by a double beep tone.
6. Repeat steps 4 and 5 to add more transmitters.

i Note: The memory is full when the receiver has programmed four transmitters. This is indicated by 4 beeps.

To reset the receiver back to the factory setting, or to delete all programmed transmitters, perform the following steps.

7. Remove all batteries from the receiver
8. Press and hold the code button on the receiver
9. Insert the batteries again (keep the code button further pressed)
10. After a triple beep is heard, release the code button. The receiver is now reset to the factory setting and all programmed transmitters have been deleted from the memory.

For any further information please refer to the detailed instruction manuals of transmitter and receiver.

FRANÇAIS

COURT MODE D'EMPLOI BELL-231/232/233 SET

PREMIÈRE MISE EN SERVICE

Ce système de carillon HF est doté d'un codage numérique automatique autonome qui ne requiert aucun réglage. Veuillez soigneusement lire la présente notice avant la mise en service afin d'éviter toute erreur pendant l'opération.

Configuration du codage entre l'unité extérieure et l'unité intérieure (récepteur)

Unité extérieure (émetteur)

Après l'installation de la pile et le retrait de la bandelette isolante de la pile, l'unité intérieure (récepteur) se règle automatiquement sur l'un des 256 codes possibles. Cela se fait automatiquement.

i Remarque : il est possible d'associer jusqu'à 4 unités extérieures à une unité intérieure.

Unité intérieure (récepteur)

1. Après mise en place des piles dans le compartiment à piles (11), vous entendez un double signal sonore.
2. Appuyez sur le bouton de sonnette de l'unité extérieure qui doit être associé à l'unité intérieure.
3. L'unité intérieure émet la mélodie de sonnerie réglée.

Pour associer d'autres émetteurs (il est possible d'en associer 4 au maximum), veuillez procéder de la manière suivante

4. Appuyez sur le bouton Code du récepteur jusqu'à l'émission d'un signal sonore simple.
5. Le bouton de sonnette correspondant doit être activé dans un délai de 10 secondes. Si cela n'est pas fait, le récepteur quitte automatiquement le mode d'association. Un double signal sonore est alors émis.
6. Pour associer d'autres émetteurs, répétez les étapes 4 et 5.

i Remarque : lorsque 4 émetteurs ont été associés à un récepteur, la mémoire est pleine. Cela est confirmé par l'émission d'un quadruple signal sonore.

Pour réinitialiser le récepteur, c'est-à-dire pour effacer tous les émetteurs associés, effectuez les étapes suivantes.

7. Retirez toutes les piles du récepteur.
8. Appuyez sur le bouton Code du récepteur et maintenez-le enfoncé.
9. Remettez les piles en place (tout en maintenant le bouton Code enfoncé)
10. Relâchez le bouton Code lorsqu'un triple signal sonore est émis. Le récepteur est maintenant en configuration d'origine et tous les récepteurs associés ont été effacés.

Toutes les autres informations s'il vous plaît se référer aux instructions détaillées pour l'émetteur et le récepteur.

NEDERLANDS

KORTE GEBRUIKSAANWIJZING BELL-231/232/233 SET

EERSTE INGEBRUIKNAME

Dit draadloze deurbelsysteem is voorzien van een automatische, zelflerende digitale codering en u hoeft geen instellingen uit te voeren. Lees deze handleiding eerst zorgvuldig door om problemen bij de gebruikname te voorkomen.

Codering tussen buitenunit (zender) en binneneenheid (ontvanger) instellen

Buitenunit (zender)

Na het plaatsen van de batterij, resp. na het verwijderen van de isolatiestrip van de batterij, stelt de binneneenheid (ontvanger) zich in op een van de 256 mogelijke coderingen. Dit gebeurt automatisch.

i Opmerking: Er kunnen maximaal 4 buitenunits op een binneneenheid aangemeld worden.

Binneneenheid (ontvanger)

1. Na het plaatsen van de batterijen in het batterijcompartiment (11) hoort u een 2-voudige pieptoon.
2. Druk op de bedrukknop van de buitenunit, waarop de binneneenheid dient te reageren.
3. Op de binneneenheid is nu de ingestelde belmelodie te horen.

Extra zenders (tot 4 stuks in totaal mogelijk) kunnen als volgt aangemeld worden

4. Druk op de code-toets van de ontvanger tot u een enkelvoudige pieptoon hoort.
5. Nu moet u binnen 10 seconden op de betreffende bedrukknop drukken. Zo niet, dan zal de ontvanger het aanmelden automatisch beëindigen, gevolgd door een 2-voudige pieptoon.
6. Voor nog meer zenders herhaalt u de stappen 4 en 5.

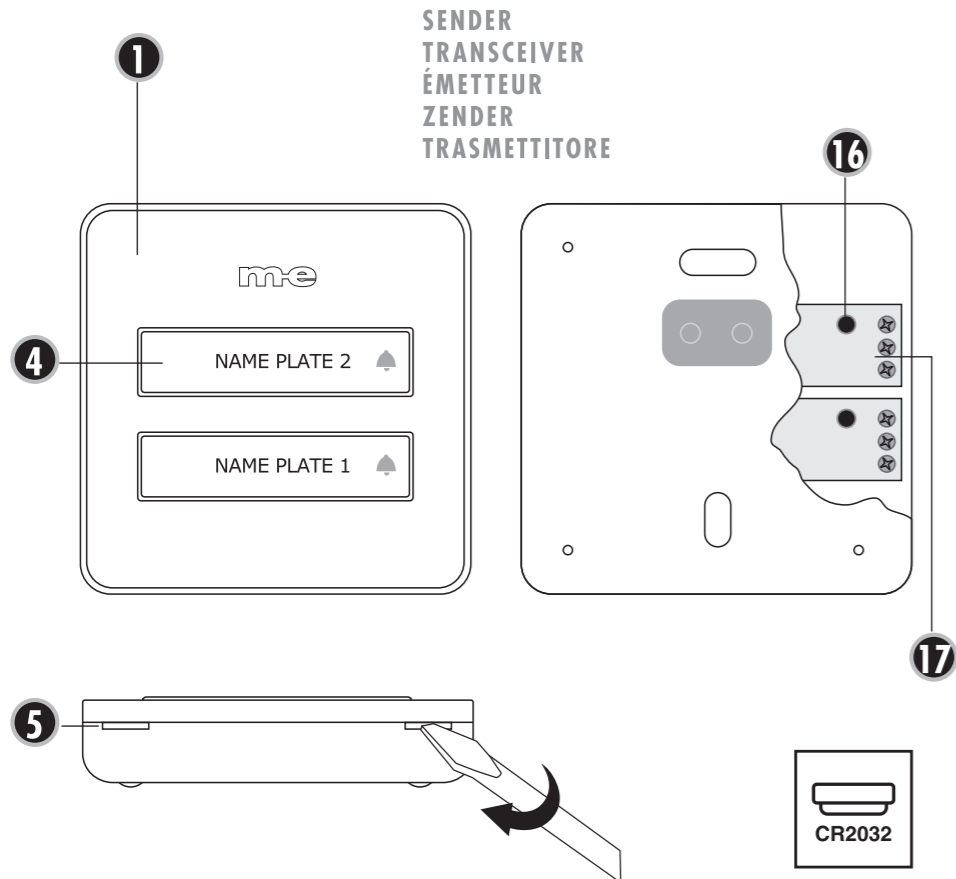
i Opmerking: Wanneer op de ontvanger vier zenders aangemeld zijn, is het geheugen vol. Dit wordt aangegeven door een 4-voudige pieptoon.

Om de ontvanger weer naar de fabriekinstelling te resetten, resp. alle aangemelde zenders te wissen, voert u de volgende stappen uit.

7. Haal alle batterijen uit de ontvanger
8. Houd de code-toets van de ontvanger ingedrukt
9. Plaats de batterijen terug in de ontvanger (code-toets ingedrukt blijven houden)
10. Nadat u een 3-voudige pieptoon heeft gehoord, laat u de code-toets los. De ontvanger is nu terug naar de fabriekinstelling en alle eerder aangemelde zenders zijn uit het geheugen gewist.

Voor alle overige informatie verwijzen wij u naar de gedetailleerde instructies voor zowel de zender en ontvanger.

BELL 201-2-3-TX



BELL-230 RX

EMPFÄNGER
RECEIVER
RÉCEPTEUR
ONTVANGER

